

明治二十一年十月十四日接得

管政務局

機密第五十五號

手紙

使館行

第2672號

前在英韓國結欽事モルガシ教函金ニ関スル件
 本件ニ関シヨリ上申ノ以テ統監付、而シテ移牒相成
 候父同封ヲ、回答ニ批シ、韓國政府ニ送テモ、モルガシ
 印帶ヲ認メ、且教函トシテ視ニ當ルニ、保管中ニ在リ、同國
 公使館撤退ニ関シ、収支決算御金員債ハ、十八磅〇
 拾九ツ、同人ニ支給セリ、相成ツ旨、去七月廿五日付機密
 送附一三號ヲ以テ示示、趣致致、取付、依テ去月
 廿日書翰ヲ以テ、兼テ同人ヲ、借取、件ニ関シ、當館
 ヲ、其節、申立置、以テ、有、以、韓國政府ニ送
 テ、本件、究竟、未、決、要、求、ニ、應、ス、ル、能、ハ、ル、係、ニ、決
 定、相、成、ツ、同、人、ノ、印、帶、ニ、關、シ、為、前、記、所、載、英、債、ハ、
 在英國日本公使館

猶ハ、締、ル、指、行、高、賜、與、相、成、ツ、趣、ヲ、同、人、ニ、共、知、シ、同
 時、右、金、數、及、送、付、候、之、ニ、對、シ、同、人、ヲ、去、月、六、日、付
 ヲ、以、テ、右、金、數、領、取、ノ、旨、ヲ、申、越、ツ、其、之、下、ヨ、リ、上、申、テ、
 地、兩、在、此、中、同、人、ヲ、且、印、帶、ニ、對、ス、ル、報、函、ト、シ、テ、日、本、政
 府、ヲ、韓、國、ニ、送、ル、採、錄、確、ヲ、行、與、セ、シ、テ、去、月、廿、日、及、以、後、
 之、ニ、處、置、下、リ、該、請、亦、ニ、對、シ、テ、ハ、好、意、的、考、慮、ヲ、加、
 シ、去、月、廿、日、及、以、後、之、旨、ヲ、得、見、ノ、有、之、ツ、付、テ、際、在、ノ、趣、本
 使、ヲ、及、之、申、呈、度、旨、別、紙、白、書、翰、字、ノ、二、通、ヲ、申、越、
 候、依、テ、本、使、ハ、本、日、之、ニ、對、シ、同、人、ノ、請、求、ニ、關、シ、去、月
 廿、日、付、書、翰、ヲ、以、テ、申、入、リ、以、テ、本、件、ニ、關、シ、當、局、官
 憲、最、後、ハ、法、定、ナル、付、金、送、附、此、ノ、何、等、ノ、措、置、ヲ
 取、テ、能、ハ、ル、旨、及、回、答、置、リ、貴、局、高、此、段、所、記、
 ヲ、テ、不、取、敢、申、進、ノ、敬、具

6-0095

0551

明治四年九月九日

在英國

特命全權大使 岩倉使節



外務大臣 岩倉

在英國日本公使館

6-0095

0552

COPY.

1, Queen Victoria Street,
(Next the Mansion House)
London, E.C.
September 6th, 1907.

Sir,

I have to acknowledge receipt of your communication of the 30th ultimo enclosing cheque for £88. 0. 10. being the residue of the accounts handed by me to your Embassy at the time of closing the Consulate.

Viscount Hayashi when Ambassador in London was good enough to appreciate the fact that I had done considerable work after the death of the Korean Charge d'Affaires lasting over some months and I submitted to His Excellency my claim for some consideration for such services from the Japanese Government in the shape of a Mining Concession in Korea. He was good enough to say that the matter should receive favourable consideration, and I should be obliged if you would be good enough to communicate to the Foreign Office at Tokio the fact that whilst accepting the cheque which you were good enough to forward me that I rely upon my claim for some consideration later on by the Japanese Government in the shape of some Mining or other Concession, which I shall press upon them on my next visit to the Far East.

I have the honour to be Sir,

Yours faithfully,

Baron Jutarō Komura,
Japanese Embassy,

(Sgd.) W. PRITCHARD-MORGAN.

6-0095

0553

文書課長

正格

明治四十年十月廿二日發遣

別紙

明治四十年十月廿二日發遣

文書

明治四十年十月廿四日發遣



政務局長

止

文書

機密

統監府

津田治吉

機密送第 37 號

朝鮮局長

お在英領事館よりモルカシ村の

二

外務省

お在英領事館よりモルカシ

朝鮮局長より一美し本年二月十

日午後秘密送第 37 号より及世也

文書 同日夕方統監府一七二二号

シラスは回示す旨を在英領事館

大領事館よりお取寄り候旨

お取寄り候旨を在英領事館より

高橋中丞

外務省に在る伊予一守長官

（署名）

外務省

6-0095

0555

明治四十一年二月十九日 授

公第ハ 第

二九一九 號

舊韓國公使館保管費ニ關スル件

客年九月十四日付送第七八号ヲ以テ舊
 韓國公使館保管費トシテ米貨百貳拾
 九申〇宛仙此金貳百六拾圓也此送付
 有之且ツ右金款ハ去三十九年十二月以降
 當銀ニ於テ立替支取レシト高ク如降ニ
 致款ヲ以テ決費用ノ充當スヘキ旨傳
 申越之屬客年十一月末迄、百貳拾申
 ヲ費レ同十二月末トシテハ九申〇宛仙ヲ
 餘久ノミコ 有之及 就テハ其節ハ此通達
 ノ上同十二月以降將來ノ右共ニ要保
 管費此圓付相成様取可也此取計ニ
 在米國日本大使館
 相成取込段申進也 敬具
 明治四十一年一月十日
 在米

臨時代理大使宮岡恒治



外務大臣 伯耆林 謹啟

元 學 府

善 護 署

上

信 長 手

文書課長

明治四十一年二月二十四日

45

明治四十一年二月二十四日
同日
同日
同日

政務局長
出

主任

長
野

送第 一四 號

鶴岡長官

珍田次官

存米回結正令依既保管費三厘元

件

四十一年二月廿五日

外務省

存米回結正令依既保管費三厘元
件三厘元
統身五二二二早
批一紙改
四海、香
本業、通
改封送
七更、

6-0095

0557

大侯より別紙字通り書法
者よん休右右ノ福澤外河
市後証上印分紙ノ市四
市市本及外紙中紙也
別紙表力二九一ノ年字添付一上

外務省

書詰

金考添付

明治二十一年三月

管政務

官常務

受言 四四三三

受言 四四三三

在米五之釋主以使館中物保者其家
 年十二月以津一介欠之付相高免額
 送付方、果之在米五官院付代理方使
 一書信可送、去年二月二十日付送分一
 福ヲ以テ中甲隊ノ取ニ依リ、去年五月内村
 二照存一上同存、同存ノ交テ先、其以
 百円取付ヤ取付為替ノ取テ以テ及中送付、
 在米五取一上、同存、去年十二月廿九日
 至、同存物保者、去年二月二十日
 上是積、去年十二月廿九日、去年分、縁
 定、中、去年、去年、去年、去年、去年、
 同存、去年、去年、去年、去年、去年、

統監府

統監府總務長官代理
 後之存年興友 石塚英三



外務次官野澤武田様へ

一月十日公印(ハシ) 官同 野澤武田様へ

小紙

6-0095

0559

再考

統緒一七九一

受第

四六六八

在米國元韓國公使館建物処
 分二閱之迄今年五月廿九日
 五号は申越ニ基キ此為國内府
 大五ト交渉ノ結果償額低下
 ヲ以テ意却テ歟セリ与
 月経否第四二号ヲ以テ及
 矣要及ニ今七月十七日付機密送
 第ニ〇号ヲ以テ立米青日本大使ノ
 報告者ヲ添ヘ詳細ト示ス依リ
 當時ノ事情詳悉改去ニ付尔
 官内府大五ト根拠中ニ有之矣
 現在ノ徳者時日ノ経過スルニ
 建物モ漸次頽廢ニ至ルハキニ依リ
 此際速力ニ意却テ此事ニ決定
 成矣就テハ重テ年數ノ包リニ存
 矣、昔者中建物及者地者多
 ノ俄而應立米帝國大使ニ
 達者成矣標改度尤モ者意却
 二又即九条他状等ハ者回報上

統 監 府

Handwritten signature or mark

6-0095

0560

右之送付方可而斗之考及
以依記之也

明治三十年三月十三日

統監府總務課代理

各官官石塚英蔵



外務次官田島謙三殿

統監府

才深

明治四十一年三月廿八日起草
同 年 八 月 廿 二 日 發 遣

明治四十一年三月廿日發遣

明治四十一年三月廿三日發遣

瑞務局長 出

主任

定 録

在案

育平大候

林 氏

在案山形正公候敷込物取

取敷地賣却 案云云件

外務省

在案山形正公候敷込物取

敷地賣却 案云云件

五月廿日發遣 案云云件

案云云件 案云云件

六年考定 案云云件

案云云件 案云云件

案云云件 案云云件

案云云件 案云云件

第 4 号

送

辨

印

6-0095

0562

概況、結果既在、候時日ヲ
経過スル時リ速物モ、
度々出ル可キ候リ、
市作市

~~市作市~~ 市作市 市作市

事ニ決定 是報来、市、要

ニ委任状 尋日市作市

一即由根、次才送付、市、報

市、報、市、報、市、報

外務省

市、報、市、報、市、報、市、報

118 20
 THE HONGKONG SHIPING GROUP LIMITED
 WENHO

4

送第

明治四十一年三月廿七日發遣

明治四十一年三月廿七日發遣

明治四十一年三月廿七日接受

政務省

主任

金澤添附

證書

在末 會計課 林大臣

實國領事代理事務 林大臣

在米元務名公使館建物
 保管費送付一件

四十四年四月六日

外務省

在米元務名公使館建物
 物保管費送付一件之周一月
 十五日附公券ハ号ヲ以テ以中
 部ノ函了米元務名公使館建物
 及物保管費送付一件之周一月
 同於同月附公券ハ号ヲ以テ以中
 部ノ函了米元務名公使館建物
 此等ノ通中附公券ハ号ヲ以テ以中
 部ノ函了米元務名公使館建物

米元務名公使館建物

6-0095

0564

引物部
MEMO
The Yokohama Specie Bank, Limited.
Tokyo, MAR 25 1908

| 外 國 貨 | 相 場 | 圓 金 |
|-----------|--------|-------|
| \$ 118 80 | 49 1/2 | 7 240 |
| | | |
| | | |
| | | |

手取金
八折
右記
及以送付
通中
及以送付
及以送付

在米元券名古傳建建
費一件二周一月

一系本一院送付
今般重名
の替来本傳別

在米元券名古傳建建
保費送付一件
在米 會計課
實國債付代理本傳
林大臣

西曆一千九百零八年三月廿七日
外務省

送第
九號

明治四十一年三月廿七日
同 年 月 日 發遣
政務廳

主任
金澤添附
強書

明治四十一年三月廿七日接受

6-0095

0565

（合計簿）

本忠：送金入ハ為換札シ為換除ス其旨止云事ハ信認ナシ

本忠
送金入ハ為換札シ為換除ス其旨止云事ハ信認ナシ

（合計簿）

及為替手帳体

（合計簿）

外務省

6-0095

0566

統發第七四〇上号

受第二五〇八四號

本年三月十三日付統發第一四九一號より及
 市依頼書其在米國元韓國公使館建
 物賣却、件、関して、爾来何分、市田答
 接ヤ、素處右建物の已、年所、経漸
 次類、廢、至、ハ、虞、モ、有、之、韓國政府、於
 了、可、成、速、之、処、分、致、度、ト、希、望、モ、有、之、矣、之
 就、之、右、市、合、之、上、可、然、市、取、斗、相、成、ス
 標、此、度、以、故、重、ク、乃、而、依、頼、矣、也

明治二十一年十二月八日

統監府

臨時統監府總務長官事務取扱

統監府参典官石塚英藏



外務次官石井菊次郎殿

韓領事館

文書課

明治三十一年十二月十七日

明治三十一年十二月十七日
同日一月十七日發遣

第一課

主任

小村

高平

小村

明治三十一年十二月十七日

文書

文書

送第一七一號

在米
高平大使

小村大臣

在米回韓國公使館運物及

教地賣却方之實件

明治三十一年十二月十七日

外務省

4

本年三月二十三日附送第一二八號、以
中道置於在米回韓國公使館運物
及教地賣却方、實件、實件、實件、實件、
亦由米、本據於米、始、米、米、米、米、
有、右運物、漸次廢額、由、由、由、由、
韓國政府、於、可、可、可、可、可、可、
希望、者、者、者、者、者、者、
應申紙者、者、者、者、者、者、

定其進身符、由是、却令有之、并、
始、取、斗、取、成、均、分、義、以、回、其、
示、
探、為、後、以、為、專、慮、中、進、身、
取、吳、

外務省

6-0095

0569

明治四十一年十二月二十八日 受

政務局長

第一

受第二六四一五號

公才一二四号

旧朝鮮公使館在任管費請求ノ件

要旨

旧朝鮮公使館在任管費却方ハ本年送才二
 八号ヲ以テ示事示ノ次才之有之付管費
 三於テ之礼急キ管拂ニ尽力致被付共
 今ヨリ送ノ交恩ハシキ希望者之無之被
 亦及任管費トシテ毎月米俵拾弗宛ノ交
 出ヲ要シ被付ハ何事知ノ通り之有之被
 右才子之本年十二月ヨリ送才スヘキ事
 ト才被付被付本年一月ヨリ向フ一ケ年
 間此米俵百以拾弗更ラシ送付被付
 被付之筋ハ何交渉方可被付礼計被付
 在任管費却方被付了中一ケ年 管却
 一運ヒニ之有之被付ニ被管費砂高ハ五
 一戻了被付

在米國日本大使館

明治四十一年十月三日

五本

特命全權大使田中言平十五



外務大臣伯耆小村奉大印

送才

6-0095

0570

文書課長

明治四十二年一月十二日接受

外務省

文書課長

明治四十二年一月十二日發遣

分行

主任

第一

文書

明治四十二年一月十二日發遣

政務司長

文書

送第

六

事務司長

統監府總務長官代理

石井次官

統監府兼總務官石塚英藏

在米日韓國公使館保管費

實五件

外務省

第4門

一第

若

在米日韓國公使館建物並敷地費却
 方、件、三、實、三、客、年、三、月、十、三、日、附、統、監、府、令、
 一、四、九、一、号、三、以、下、申、請、狀、以、外、日、其、他、附、添、
 直、三、在、米、高、平、大、使、一、及、協、議、署、不、等、年、
 其、月、八、日、附、統、監、府、七、四、〇、五、号、三、以、下、申、請、狀、
 一、次、免、直、一、同、大、使、一、及、協、議、署、等、令、下、
 以、違、一、同、大、使、一、及、協、議、署、通、申、請、狀、有、以、
 等、一、付、右、各、一、及、申、送、付、付、台、以、查、閱、上、

6-0095

0571

為校料
六月丁
三十八年

換建物保管費米袋百貳拾肆二拾肆金高者

省一以送付米袋拾陸拾貳申進也

（慶平二六四一五拜寫添付ノ了）

上ノ米五一送金ニ要スルカ換料ハ是方ニ

於テ立替ノ上喜口及日詰求也

外務省

6-0095

0572

大臣

次官

No.

144 平

小村外務大臣

高平大使

華盛頓 東京 四月二十二年一月十四日 第二二五

政務

送中一七一號、其ノ家作進ノ破損ノ地面

人事

ナラデハ其部ノ見込ナシ 就テハ右直轄ノ本

會計

官ノ裁量ニ一任スル中 否ヤ及四十年機密

取調

十六号別紙ノ説明セル必要ノ委任状豫

十五

メ送付アル様 韓國政府ノ照會ニ對シテ裁

電料三子 邦電送ラテ

送中一七一

6-0095

0573

領事館文書部

横山

第4門

明治四十二年一月十五日
同日
年
月
日
起草
發遣

明治四十二年一月十五日接受

政務局長

信

信

文書

統監府總務長官手紙

右塚 参事友 石井 次友

古末旧韓国公使館建物並

敷地賣却事ニ係ル件

外務省

古末旧韓国公使館建物並敷地賣却

却方ニ係ル事ニ十二月八日付統督第

四〇五号ノ貴信ヲ以テ申越シ取寄ル

事時查ニ在末方平右使ニ及得購置

事今般回大使等ノ右建物ハ漸次廢

頽ニ傾キ且地面狹隘信置亦可ナク

目下ノ第一幕布以下ナクハ賣却ス

ル事之就テハ右查第ハ日大使ノ裁量ニ

6-0095

0574

一任也、ヤ不ヤ及四十年十月十七日付
 書送分二〇号、以テ書付、及得際、是
 二日方便、信附、書中、以テ先委任
 狀、豫メ送付、下御旨、有テ、在
 茲、及得際、旨、下此、以テ、上御
 旨、義、以テ、下御旨、以テ、中、送、付

外務省

6-0095

0575

明治四十二年一月一日接受

金券添付

統發第 四二六号

受第一七一號

在米國元韓國公使館建物保管費、
 送付方、関、在米高平特命全權大
 使、書信、添、本年一月十二日付送第六
 拜、以、御申越、趣了、兼、右、米、實、百
 貳拾弗、對、之、相當金額、貳百四拾圓
 也、今般韓國政府、了、回付有之候、
 付別紙第一銀行為替券、以、及、御
 送付候條、御查收、上、可然、御取計相
 成、度、以、段、申進候也

統監府

追、テ、本、文、保、管、費、件、之、関、之、在、米、高、平
 大、使、之、書、信、に、本、年、一、月、以、降、一、十、年、分
 卜、有、之、候、之、前、回、客、年、三、月、九、日、付、統
 奏、第、一、三、六、二、號、以、及、御、送、付、候、保
 管、費、に、今、年、十、月、迄、ノ、計、算、に、有、之、候
 二、付、今、回、分、に、客、年、十、二、月、以、降、一、十、年
 二、對、之、保、管、費、ト、及、御、送、付、候、條
 御、承、知、相、成、度、為、念、申、添、候、也
 明、治、四、十、二、年、一、月、廿、七、日

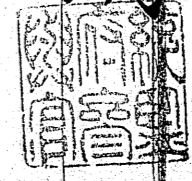
臨時統監府總務長官事務取扱

6-0095

0576

新

統監府年典官石塚甚藏



外務次官石井菊次郎殿

統監府

6-0095

0577

文書課長

明治四十二年二月十二日接受

金券添付

別紙

第一課

14

明治四十二年二月二日起草
同日十二月十二日發遣

主任

課長

課長

明治四十二年二月十八日發遣

政務局長

局長

第一九號

第9門

在米 高平大使

金汁洋長

小村大臣

在米旧韓國公使館建物保管

費送付件

外務省

在米國旧韓國公使館建物保管費、件
、竊に舊年十二月三日附之第一三四号了以了
、申誠、趣直、洗監府、及知縣署、等
、今般金貳百四拾円也相添、別紙寫、通申
、致有、之、付、右米、債、為、知、事、知、他、之、強、替
、為、及、申、轉、送、了、以、查、收、方、成、付、此、般
、申、進、可、致、具

別紙受分一七二号寫及為替券係付了

金汁洋長

6-0095

0578

明治四十二年二月二十七日接受

主管 政務局

別紙

機密 第一三二号

第三課

呈奉

第 507 号

在米元精國公使館土地建物
 家分、付、商、之、家、月、十、日、付
 株、送、第、二、号、之、以、上、中、裁
 、越、之、ヨリ、五、土、地、建、物、賣
 却、價、額、ハ、五、然、在、米、帝、國、大
 使、裁、量、一、位、レ、可、然、付
 相、當、委、任、状、ヲ、豫、メ、日、大、使、一、交
 付、レ、置、キ、レ、度、旨、韓、王、政、府、ハ
 及、照、會、領、事、令、給、付、候、由、也

統監府

日國政府ヨリ、帝國大使、對、レ、
 官、内、府、大、臣、ノ、委、任、状、為、越、レ、付
 英、甲、文、ヲ、添、付、シ、給、キ、及、商、運、付
 之、事、亦、書、之、レ、上、旨、越、之、ヨリ、以
 テ、日、大、使、一、可、然、以、洲、全、州、以、上、條
 件、及、此、外、日、令、等、事、ハ、建、立、也
 候、旨、奉、レ、下、在、也

統監府政務局長事務官 政務
 這些府長並其官印
 白物 官印 官印



6-0095

0579

委任狀

大韓國宮内府大臣閔丙奭其職權에依
호야且大韓國

皇帝陛下의 勅命을奉호야美國駐劄大
日本帝國

皇帝陛下의 特命全權大使及其後繼者
를對호야下開事項을委任호야이라

北美合衆國의 스티리더우哥命此亞華盛頓府
드라스사길及第十三街에在호야且第壹千五百號

외稱호야在 前韓國公使館으로使用호야던

外務省

家屋及基地의 所有權은大韓國

皇帝陛下에屬호야는되

陛下에게 貸付此를放賣호야는되 聖意가게시기를

因호야前記閱丙奭의前記權限을依호야

前記全權大使及其後繼者를對호야詐家

屋及基地를放賣호야고其買受者의게詐

家屋基地를授與호야고所有호야는本

件에關호야一切文書에署名호야一切行爲를

호는權限을付與호야이라前記閱丙奭이大韓

國

皇帝陛下の旨に
皇帝陛下の旨に

陛下外付與言はし權限は依言は茲に前記
全權大使及其後継者外本委任狀の權
限は依言は前記目的は遂行言はし一切
行為は豫先確認言はし

其證據は言はし前記大韓國宮内府大臣
閔丙奭の署名言はし官印は押捺言はし

隆熙三年二月十三日

大韓國宮内府大臣 閔丙奭

隆熙三年二月十三日

外務省

證人

大韓國宮内府次官小宮三保松

Copy

Translation

This Instrument Witnesseth:

That the Undersigned, Min Pyong-sok, Minister of the Imperial Korean Household, by virtue of the authority conferred by the said office and by the command of His Majesty the Emperor of Korea, hereby grants to the Ambassador of His Majesty the Emperor of Japan in the United States, and to his successors in office, power of attorney for the purposes hereinafter mentioned, that is to say:

Whereas, the fee simple title to the house and parcel of land situate in the City of Washington, District of Columbia, abutting upon Thomas Circle and Thirteenth Street, known and designed as No. 1500, and formerly used for the purposes of a Korean Legation, rests in His Majesty the Emperor of Korea; and Whereas His Imperial Majesty desires to sell and dispose of the same;

Now, Therefore, these presents witness that the said Min Pyong-sok, empowered as aforesaid, doth hereby give and grant to the said Ambassador and to his successors in office full power of attorney to sell the house and land aforesaid; to give possession thereof and title thereto to whomsoever shall purchase the same; to sign all papers and to perform all acts required in the premises and for carrying out the purposes of this power of attorney.

And the said Min Pyong-sok doth hereby in the name of His Majesty the Emperor of Korea and by His Authority confirm and ratify in advance each and every act which the Ambassador aforesaid, or his successors in office, may do by virtue of these presents and in pursuance of the purposes herein stated.

In testimony

In testimony whereof the said Min Pyong-sok, Minister of the Imperial Korean Household, hereunto affixes his signature and seal of his office.

(Sd)

Min Pyong-sok, (Seal)
Minister of the Imperial Household Department.

February 13, 1909.

Witnessed by

(Sd)

Mihomatsu Konno, (Seal)
Vice-Minister of the Imperial Household Department.

February 13, 1909.

I hereby certify that the above is true and correct translation of the original document rendered in Korean hereto annexed.

Signed: K. Nabeshima.
Director of the Foreign Department of H. I. J. His Residency General.

Empire of Korea,
City of Seoul,
American Consulate General: ss.

I, Thomas Sammons, Consul General of the United States of America at Seoul, Korea, duly commissioned and qualified, do hereby certify that on this twentieth day of February, 1909, before me personally appeared K. Nabeshima, Esquire, to me personally known, and known to me to be the officer described in, whose name is subscribed to, and who executed the foregoing instrument, and being informed by me of the contents of said instrument he duly acknowledged to me that as the Director of the Foreign Department of H. I. J. His Residency General at Seoul, Korea, he executed the same freely and voluntarily for the uses and purposes therein mentioned. In witness whereof, I have hereunto set my hand and official seal the day and year last above written.

Seal.

Signed: Thomas Sammons.
Consul General of the United States of America

第4門

核査

明治四十二年三月二日
同 年 三月二日
起草
日發遣

政務局長

外務省

主任

留

明治四十二年三月二日接受
明治四十二年三月二日達濟

機密送第 10 號

在米
高平大使

小村大臣

在米日韓國公使館建物並敷地賣却
關シ委任狀送付ノ件

外務省

在米日韓國公使館建物並敷地賣却方ニ關シ一月十四日附貴電才五号ヲ以テ御申越ノ趣直ニ統監府へ及移牒置去處今般閣下ニ對スル韓國宮内府大臣ノ委任狀並ニ英譯文相添ノ別紙写通石塚統監府總務長官事務取扱ヨリ送付致來

6-0095

0583

友三付右之紙ニ及御送付取問御
查收ノ上可然御取計相成度
此段申進之敬具

別紙撥寄番身五八七号ノ字並ニ
附属書其儘添付ノコト也
三月廿一日

外務省

寫

洋之事らりしを傳文

以事三二年 文事三二〇年

日事三二年了り

七年

物産全權大使署開設地

外務大臣使節村事務所

馬場大馬場之警備隊

國面送付件

韓公使館存留 依託を以て板

外務省

又三十二年三月五日大馬場に附

建設せしむるに依りて一併に

現在に在る警備隊は國面送付

指送付件を以てしりしに附送不

二八年三月五日に於て市中に於て

亦り此より警備隊は大小の二艘

現在に在るに依りしを國面送付

刷送付せしむるに依りて一併に

油多末の如く油類を以てて散

莫くして費用を要せしむるに依りて

師存下し為疑ノ圖而油敷セシメテ
至介船の本及存日知船社存
社流船神志前丸使三三友送
致より内査物上流此府行
送介下此計考成存尤之存
前保ノ通リ有刷セラシムル
り白前了持合ノ慮り副本之
通リ此書有夫三提取油敷し其
中通ラニホト一箱法込送送
残リニ通リ当館ニ保管致す事

外務省

将又右油物ノ書自ニ送副致す事
テ別紙録取函通リ一録取函ニ書
ニニニニニニニニニニニニ
五拾伍ノ者一ニニニニニニ
戸原担可成方中城有成存
至は中神心ニ使致概了ノ際
ノ部定致知以油物事因付一等
主取存ニ存ニ保致致存日付使
宣大強款中司ニ法拂ノ存日付
右持存ノ知有成存日付保致

生ノ如定書ニ別ニ云行券ニニ午
ヲ以テ多進マシテ重村ノ上ニ於テ五
計亦以テ中ノ計ノ如ク

此ノ中ニ又圖面表包ニニ云第一ニ
付テ下世紀致シテ亦中ノ行
者ノ如ク通意更然ル旨如標
示ノ如ク又相續行香ニ
以テ二ノ年ニ於テ致スル中
偏シ也

予書ニニ云

外務省

6-0095

0587

明治四十二年三月三日接獲

書

特命全權大使

同

三月八日

騰寫濟

公并二三号

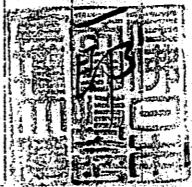
明治四十二年二月七日

三月七日

官

在佛

特命全權大使 栗野 栗野 栗野



外務大臣 齋藤 小村 参事 大 郎 殿

在佛 韓國公使館撤退之際 和元 精美 著 差道ノ件 是 統監府 依頼ニ基テ 圖面 調査 費用 支出 之件

在佛 韓國公使館撤退ニ関スル 願 未ニ付 テ 明治卅九年 二月 十九日 附 抄 卷 第一 〇号

在佛 韓國 日本 大使館

ヲ以テ 前 在 野 公使 三 詳細 具 報 ノ 次第 ノ 有之 尚 其 者 時 ノ 計 算 三 月 十 日 後 日 更ラシ 詳 報 有 之 趣 曰 年 四 月 廿 日 附 公 第 四 八 号 ヲ 以テ 田 村 臨時 代理 公使 三 具 申 ノ 次 第七 有 之 云 云 今日 三 至 三 日 是 年 在 佛 韓 國 公使 館 撤 退 之 際 未 拂 勘 定 可 有 之 ト モ 不 二 九 〇 三 日 等 子 第 一 通 行 右 三 英 元 精 美 著 差 道 之 件 概 保 管 人 全 額 金 佛 元 貨 千 〇 五 拾 八 法 七 拾 山 地 邦 債 金 四 百 六 月 回 拾 五 拾 〇 西 村 會 計 課 長 官 横 濱 正 金 銀 行 内 務 省 志 葉 三 以テ 追 加 〇 一 法 元 封 入 差 道 〇 官 府 査 収 上 統 監 府 〇 申 報 達 一 方 可 然 所 取 計 査 収 額 〇 九 〇 〇 年 八 月 三 日

位置

6-0095

0588

SPECIE BANK DE YOKOHAMA
 (THE YOKOHAMA SPECIE BANK LIMITED)
 Société Anonyme - Capital 24.000.000 de Yens

Succursale de Lyon, le 6 Février 1909
 Monsieur S. Catanké,

| | |
|--------------|-----------------|
| 4 40641 | Chèque of Tokyo |
| for 1.058.70 | @ 260 1/2 |

附送第一二八号ヲ以テ統監府ノ依頼ニ基キ
 所申越去取日者地工難ニ般圖而調製
 件ニ付テハ在便公第一二二号ヲ以テ申通
 リ之有之ル貴古ニ買取費用若シテ造費等佛
 貨金七百六十拾法法拾山ニ便宜在件ニ其ス
 ル當般圖管金中ヨリ支拂置言有テ趣保
 テテ所持諸者取様致此申通旨致矣
 追伸當次陸軍中將ギレヤノ氏夫人ヨリ元當
 地駐在朝鮮公使(同)浦瀧ノ現住所ニ尋
 索リテ所取調取付キレモノニ申通報未
 即ニ様致交有保テ所存款中道也

在佛國日本大使館

6-0095

0589

第二三号ノ附書
西村會什課長宛手書

AMBASSADE IMPÉRIALE
DU JAPON
PARIS

6-0095

0590

別帳

在佛日朝鮮公使館撤退ニ実充勘定ニ
其ノ保管金甚美書

収入

一佛貨七千七百法也

家賃其代ノ費用トシテ朝鮮公使ヨリ引建ノ分(附帳
九年勘定)

一佛貨七千七百四拾五法貳拾五山也

明治廿九年四月十五ヨリ六月廿五迄二月半
在佛日朝鮮公使館又貸家賃(但二月ハ白法
ノ割) 合計貳千法ノ
家賃二面又貸家賃拂込(二月ハ白法ハ前
全拂ニシテ) 一月半分ノ節公使館五

在佛日日本大使館

退ノ際修退代掃除代等実費佛貨貳百五
拾四法七拾五山ヨリ去リ日九百四拾五法貳拾五
山ノ拂込ニシテ基ク(附帳書
明治廿九年四月十五ヨリ六月廿五迄ノ
家賃拂込ノ明細書ハ別紙)
合計佛貨九千四百四拾五法貳拾五山也

支出

一佛貨貳千四百貳拾八法六拾山也

明治廿九年一月ヨリ日朝鮮公使館借料(附帳書
明治廿九年四月十五ヨリ六月廿五迄ノ
家賃借料ノ明細書ハ別紙)

一白貳千四百貳拾八法六拾山也

明治廿九年四月十五ヨリ上(附帳書
明治廿九年四月十五ヨリ六月廿五迄ノ
家賃借料ノ明細書ハ別紙)
備考 在佛日朝鮮公使館ハ明治廿九年六月
廿五迄借入契約ナルヲ以テ四月ヨリ六月迄ノ三月分
家賃ハ高者般ヨリは拂フハ年案ナリシモ當時家

吳使王の當敵より又貸ノ權利ヲ得テ更ニ一層
有利ニ他ニ貸付ケ得リレテ獨リニ一層年
ノ家賃ヲ當敵ニ納メタルノミナラス家主ハモロ
四月より六月迄ノ家賃ヲ納メタルモノトス

一四百法也

明治九年一月一日ヨリ四年四月廿五日朝鮮公
使館家賃借料及前年十二月迄ノ借
料未拂残金百法 (附屬書款才二号)

一四九百七拾法也

明治九年二月一日ヨリ三月十七日迄家賃借料四百
七拾法及日朝鮮公使館支退ノ際家主ニ對ス
ル損害賠償トシテ支拂協定款 (朝鮮公
使ト家賃貸主ト係ノ約束ノ結果) 五百法ト

在佛蘭日本木使館

ヲ合算シタルモノナリ (附屬書款才五号)

一四九百九拾法或拾五山也

在暹羅日朝鮮名譽領事「ルーリナ」(拂) 明
治九年六月廿七日迄家賃七拾五号及日朝鮮書款才
六号甲及乙未照)

一四九百法也

明治十年八月三日附送才二八号及本年二月十日
才二二号統監府依頼ニ基クテ製圖館(圖面)カ
ンパリーハ枚製圖費 (附屬書款才八号)

一四八百五拾法也

同上カンパリー七枚製圖費 (附屬書款才九号)

一四拾七法拾山也

前二項製圖輸送及送費 (附屬書款才一〇号)

合計佛貨八千六百八拾六法五拾五山也
差引老牛零五拾八法七拾山也

在佛國日本大使館

6-0095

0593

第4門

明治四十一年三月二十五日
騰寫濟

明治四十二年三月九日
同、年、月、日
日起草
日發遣

政務局長

通商局

送第三之號
會計

勇孫副統監

小村大臣

在佛回韓國公使館撤退之算之精算
書算、巴厘大博覽會之藝館設
計圖面送付、算之件

外務省

在佛回韓國公使館撤退之算之精算方
件、算之在佛票野大使等後精算
書算、算之保管現金部貸金四百六月四日
結算、高書有會計課長家橫濱正金
銀行為替券一葉、添、別紙寫甲号、
通申紙力、算之付、帳本替金、更、別
紙、算之、通、算、官、算、之、別、紙、算、之、
及、印、送、付、算、之、以、查、收、算、之、算、之、

文書課

明治四十一年三月九日發遣

金券添附

主任

勇孫副統監

明治四十二年三月十九日接受

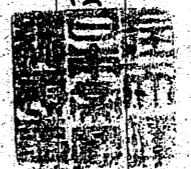
書政務局 第一課

機密 第八號

明治四十二年三月拾日

在天津

總領事代理小幡百吉



外務大臣伯爵小村壽太郎殿

天津露國租界内ニ在ル韓國

領事館敷地ニ関スル件

天津露國租界内ニ在ル韓國領事館敷地ノ件ニ関シテハ數年前未
ノ縣案ト相成居候事ハ疾ニ御業
知ノ通ニ有之當時當館々長ヨリ

鶴原統監府總務長官ニ照會ノ
結果明治三十九年三月機密第二
四號ヲ以テ該地所ハ韓國宮内ニ付
ノ管轄ヲ離レ漢城電氣會社ニ
後轉シ居ルヲ以テ帝國公使館又
ハ領事館ニ於テ處分スヘキ筋ノ
モノニアラスト思考スル旨内田駐
清公使ヨリ西園寺臨時外務大
臣ニ具申セシ次第有之一時交
渉中止ノ姿ニ有之候處更ニ今
年十一月機密第二十二號ヲ以テ林
外務大臣ヨリ該地所ニ関シテハ韓
國宮廷ト前記電氣會社ト

手紙
机多計
要答

機密 第八號

6-0095

0596

間ニハ本件ニ関シ何等ノ關係成立
シ居ラサルコト判明シ伊藤統監ヨリ
直接韓國皇帝陛下ニ奏上ノ結果
右敷地ハ明確ナル方法ニ依リ日本領
事館ニ於テ處分シ差支ナキ旨御
訓令有之隨テ本件ハ茲ニ再ニ交
渉ヲ開始致居候次第有之候然
ルニ右地所カ果シテ韓國政府ノ所有
ニ屬スルモノナルヤ否ヤノ權利確保ノ
証據ニ関シテハ露國官憲ニ對シテ其
所有權ヲ主張スヘキ何等公ノ書類
無之本官ニ於テモ引續キ交渉中ニ
有之一方憑據ノ蒐集ニ苦心致居候

駐天津日本總領事館

候得共己ニ數年前突生シタル事件
ニ屬スルヲ以テ何分有効ナル証據ヲ発
見スルハ困難ニ有之露國工部局ニ於
テハ己ニ該敷地ハ佛國人ヨリテナル者
ノ名義ニテ土地基帳ニ登録シアルヲ以テ
右登録ヲ打消スニ足ル反証アルニアラザル
ヨリハ韓國政府ノ權利ヲ認め難キ旨
言明致居候ノミナラス頃日ニ至リ前記
所有者マールセルハ右地所ヲ更ニ當地大
豊洋行主(Rondon)ナル者ニ轉賣シ目
下大豊洋行ハ貸地トシテ招租ノ立札
ヲ致居候有様ニ有之之ヲ放任致置
候場合ハ帝國政府ノ主張ハ次第ニ

不確定ト相成義之候得共奈何セン之
ヲ恢復スヘキ有力ナル証據材料ナラ目
以該敷地モ已ニ第三者之轉々致居候
次第ナルヲ以テ結局ハ之ヲ放棄スルノ外
致方ナカルヘキカトモ思考致候之付テハ
右敷地處分方之関スル本省ノ印見
立ノ所有權ノ主張之必要ナル証據書
類ノ有無之関ニ大至急何人ノ御
令ヲ仰度此致及具申候敬具

駐天津日本總領事館

第4門

明治四十二年三月廿七日 日 起 草
同 四年三月廿七日 日 發 遣

第一課

明治四十二年三月二十四日 接受
明治四十二年三月二十四日 送達

政務局長

局長

海軍 校正 庫

外務省 權限 撤戻

機密

機密 送第 1/6 號

送第 1/6 號

石垣 陸防 在 友 子 防 撤 戻

次友

要再回

加田 以上

天津 租界 由 在 此 轉 正

領事 館 為 地 在 此 轉 正

外務省

去年 十一月 十九 年 末 無 案 卜 成 成 於 天 津

有 租 界 由 在 此 轉 正 領 事 館 為 地 件

二 案 今 回 更 在 全 地 小 幡 總 領 事 代 理

三 案 今 回 更 在 全 地 小 幡 總 領 事 代 理

茲 及 日 送 付 并 寫 委 曲 八 右 三 日 第 五 上

全 地 地 分 方 二 案 不 此 事 之 見 五 所 有 權 主

三 案 不 此 事 之 見 五 所 有 權 主

儀 山 急 以 回 示 如 煩 為 始 中 途 也

(引 取 天 津 末 樺 妻 八 九 字 樣)

6-0095

0599

第2門

第9門

在米國日本大使館

明治四十二年四月十日接受

公事四〇号

明治四十二年三月十一日

受第六四四一號

主米

行送認

外務大臣秘書小村素吉致

物倉金権大使圖書高平小五郎

旧韓国公使館遺物保管費ノ件

旧韓国公使館遺物保管費送付ノ趣送才一九号
可以示付来示亦本欄外ニ金券方添付ノ朱印
及之ヲ交右金券ノ係付送才ノ不保管費
六月々為限、於テ立替仕拂付故、
可以示付送付方可控付取計、
交才及、
四月二十二年五月一日記録

第三課

6-0095

0500

明治四十一年四月十三日發

警政務局

第一號

甲

五四五号

第五号

第4号

上海
天津

第1070号

5

天津一處五租界内ニ在リテ
 事蹟存地ノ件ニ關シテ
 六條一ヲ以テ西申越シテ
 右敷地名儀入佛國人
 統キ永調能ク同人の
 七年中 韓王皇帝ノ勅命ニ依リ
 若領事館存地ヲ買取リ
 是更ハ代金ハ「」ニ
 先次第一テ今日ニ至リ
 此金ニ對シテ敷地ヲ
 戻シ得ルノ條件ヲ以テ
 引渡スルハ其契約ヲ為シ
 「」カルル事ニ至リ
 統テハ本人ノ答辭明瞭
 表面ニテ理由ハ去明
 中 韓王皇帝ヲ若領地
 名ニ對シテ其任状ヲ得
 之テ「」ニ至リテ
 約騰本トシテ該處任状ハ天津

統監府

6-0095

0501



高麗王領事館ニ保置セラルル事ト
 ナリタリト云ヘリ而シテ若者勅命ヲ傳
 へ或ハ委任状ヲ交付シタルハ目下
 上海ニ在留スル者特ノ名内在史云
 尚健在者ニテ他ニ本件ニ関知セ
 ズモノト云フ由ニ能就テハ貴者有
 立上海帝回使領事ニ對シテ尚
 健ニ就中尙時ノ事情取調方
 由何令者否尙天津ニ高麗王領事
 館ニ保置セズル事皇帝ノ委任状
 形ニマシテハ今ハ此ノ間ニ於テハ
 尙書官一勢尙書官ハ「マシテ」ニ提
 出スルハ是キナリ」ハ取寄リ上出
 送相領云々同ノ事尙中進能也
 相領事ニ奉ルヨリ也

統 監 府

高麗王領事館ニ保置セラルル事ト
 ナリタリト云ヘリ而シテ若者勅命ヲ傳
 へ或ハ委任状ヲ交付シタルハ目下
 上海ニ在留スル者特ノ名内在史云
 尚健在者ニテ他ニ本件ニ関知セ
 ズモノト云フ由ニ能就テハ貴者有
 立上海帝回使領事ニ對シテ尚
 健ニ就中尙時ノ事情取調方
 由何令者否尙天津ニ高麗王領事
 館ニ保置セズル事皇帝ノ委任状
 形ニマシテハ今ハ此ノ間ニ於テハ
 尙書官一勢尙書官ハ「マシテ」ニ提
 出スルハ是キナリ」ハ取寄リ上出
 送相領云々同ノ事尙中進能也
 相領事ニ奉ルヨリ也



外務省右大臣井上馨印



第4門

明治四十二年四月十三日
同日午四時

明治四十二年四月十四日達濟

政務局長

（署名）

主任

（署名）

第二課

（署名）

（署名）

機密

機密送第14號

要再回

在天津

小村大臣

小幡總領事

天津露社租界内ニ在ル旧韓王

領事館敷地ニ關スル件

外務省

本月十日付機密第八号通信ヲ以テ

御中村在成ル地露社租界内ニ

在ル旧韓王領事館敷地ノ件ニ關スル

早速統監府一及移譯置ル處令般

日府ヲ別致送シ面回答付スルニ付

目下上海ニ在留スル在尚建上者ニ

就其當時ノ事情即調方及訓令

置ル間專由内務省知照可致スル事

6-0095

0603

第4門

明治四十一年四月十三日
同日
同日

警察局長
會

明治四十一年四月十三日接受
明治四十二年四月十四日達濟

水

第一

解

轉送外務省

機密
機密送第17號

要再回

在上海
小村大臣
永亮總領事

天津、保定、石家莊、唐山、濟南、青島、煙台、龍口、威海衛、營口、大連、哈爾濱、長春、瀋陽、西安、蘭州、西寧、成都、重慶、昆明、貴陽、蘭州、西寧、成都、重慶、昆明、貴陽

領事、總領事、領事、領事

在天津、保定、石家莊、唐山、濟南、青島、煙台、龍口、威海衛、營口、大連、哈爾濱、長春、瀋陽、西安、蘭州、西寧、成都、重慶、昆明、貴陽

天津、保定、石家莊、唐山、濟南、青島、煙台、龍口、威海衛、營口、大連、哈爾濱、長春、瀋陽、西安、蘭州、西寧、成都、重慶、昆明、貴陽

天津、保定、石家莊、唐山、濟南、青島、煙台、龍口、威海衛、營口、大連、哈爾濱、長春、瀋陽、西安、蘭州、西寧、成都、重慶、昆明、貴陽

天津、保定、石家莊、唐山、濟南、青島、煙台、龍口、威海衛、營口、大連、哈爾濱、長春、瀋陽、西安、蘭州、西寧、成都、重慶、昆明、貴陽

天津、保定、石家莊、唐山、濟南、青島、煙台、龍口、威海衛、營口、大連、哈爾濱、長春、瀋陽、西安、蘭州、西寧、成都、重慶、昆明、貴陽

天津、保定、石家莊、唐山、濟南、青島、煙台、龍口、威海衛、營口、大連、哈爾濱、長春、瀋陽、西安、蘭州、西寧、成都、重慶、昆明、貴陽

天津、保定、石家莊、唐山、濟南、青島、煙台、龍口、威海衛、營口、大連、哈爾濱、長春、瀋陽、西安、蘭州、西寧、成都、重慶、昆明、貴陽

天津、保定、石家莊、唐山、濟南、青島、煙台、龍口、威海衛、營口、大連、哈爾濱、長春、瀋陽、西安、蘭州、西寧、成都、重慶、昆明、貴陽

天津、保定、石家莊、唐山、濟南、青島、煙台、龍口、威海衛、營口、大連、哈爾濱、長春、瀋陽、西安、蘭州、西寧、成都、重慶、昆明、貴陽

△七三編費
六ツツツツ
四板、白身
方、方、方、方
右、右、右、右
先、先、先、先

6-0095

0605

付船中一連也

別紙

甲号 天津系機受ハ〇九号字

乙号 統監封系機受一〇七号字

字

右添付、一

外 封 紙

6-0095

0606

明治四十二年五月十二日

主官 政務局

第廿七號

明治四十二年五月六日

在上海

統領事 永龍久

外務大臣伯爵小村壽太郎殿



天津露國租界内ニ在ル旧韓國領事

館敷地ニ關スル件

四月十四日附機密送第一七號ヲ以テ

天津露國租界内ニ在ル旧韓國領事館

敷地ニ關シ在當地韓國人玄尚健ニ就キ

同人カ勅命ヲ傳ヘ又ハ委任状ヲ轉交シ

タル當時ノ事情詳細取調方御申越ノ

在上海日本總領事館

趣教義致候因テ玄尚健ヲ當館ニ呼

出ニ取調候處同人ハ明治四十六年十一

月頃歐洲ヨリ歸韓シ翌年二月上海ニ渡

航セシ者ニシテ在韓日數ハ僅ニ三月月ニシ

テ何等前記ノ勅命及委任状ニ關係セシ

コトナク又タ其時日ヲモ有セザリシコト

故全然之ニ關係セズ乍然佛國人カール

及ヒ「ロンドン」商會トハ知合ニシテ今ヨリ約

參年程前右「マール」ヨリ前記日韓國

領事館敷地ハ自己ノ所有ニシテ數年間

地稅ヲモ納付セルニ拘ハラス統監府ハ

之カ處分方ヲ迫ルニ因リ玄尚健ニ於

テ何分ノ運動致吳度旨書翰ヲ以テ

伏見

機密 受第1391號

第一課

依頼致越候へ共上海滞在中ナレハ
韓國皇帝陛下勅許等ニ関シ如何ト
モ考スフトラ得サル旨回答致候事
有之ノミト申立候間本官ハ同人ニ
對シ「マール」トノ往復信ヲ表出スヘキ
旨命シタルニ既ニ三ヶ年ヲ経過セシ
ト故保存セスト申居候
右御回報申進候致具

在上海日本總領事館

韓國公文書館

明治四十二年五月十三日接

第一課

等

明治四十二年五月十三日接濟

明治四十二年五月十二日起申
同日發遣

政務局長

石

石井次友

第4門

機密送第了4號

統監府

石塚總務長官事務取扱

石井次友

機密

天津露國租界内、在ル旧籍國領

領事館敷地、果スル件

外務省

天津露國租界内、在ル旧籍國領

事館敷地、件、果、客月九日付

將密統費第五四五號、以、中、中

越、越了、承、在、早、速、在、上、海、永、龍

統領事館、在、天、津、小、橋、統、領、事、館、事、及

租界、置、事、變、今、般、永、龍、統、領、事、館、事

別紙、字、通、回、投、取、來、事、及、付

右、左、及、中、送、付、事、由、委、曲、右、事

6-0095

0609

市子知事成後此取市回若中進也

(別市様密受印一三九一号字添付ノ事)

外務省

6-0095

06 10

二九六八
(時)

事務發
本省着
甲午年八月廿三日
二、四五、
六、五〇、

大臣

第九〇號

石井外務次官 石塚總務長官代理

次官 本年四月九日附機密統奏第五四五號天

政務 洋露國組借界内旧韓國領事館敷地

通商 處分ニ関シ「マニラ」カ韓國皇帝ヨ

人事 リ得タリト稱スル委任狀迄、右明地引

會計 渡ニ関スル同人及「セント」向ノ契約書ニ

取調 シテ目下同地露國領事館、保管シ

報告 アモノ各寫至急御取寄ノ上吉府

御回附方取計ハレタシ

七五

6-0095

0511

明治四二年 八月二四 日起草
年 月 日 發遣

外

年

正

主
在
子
香

小村

電話第 1990 號
明治42年8月25日 2時10分發

第
4
門

三矢坤

小幡 送付事

第15号

送付方可本連、取斗ハシタシ、
梯密送一四号、
外務省

外務省

明治四二年八月二十五日

6-0095

06 12

明治四十一年九月十日接受 主管 政務局

機密 第三三三號

明治四十一年八月廿日

五五

總領事 少輔 酒吉

第一課

第 〇 号

二

貸付

天津露國租界内露國領事館
公館賣地ニ関スル事

外務大臣伯爵壽少村壽吉郎殿

天津露國租界内露國領事館
ニ在リテ露國領事館
外務大臣伯爵壽少村壽吉郎殿
駐天津日本總領事館

別紙 2670 第

天津露國租界内露國領事館
ニ在リテ露國領事館
外務大臣伯爵壽少村壽吉郎殿
駐天津日本總領事館
天津露國租界内露國領事館
ニ在リテ露國領事館
外務大臣伯爵壽少村壽吉郎殿
駐天津日本總領事館
天津露國租界内露國領事館
ニ在リテ露國領事館
外務大臣伯爵壽少村壽吉郎殿
駐天津日本總領事館

6-0095

0613

去後日國... 難得... 其限... 訓...

駐天津日本總領事館

6-0095

06 15

IMPERIAL JAPANESE CONSULATE GENERAL

Tientsin, August 26th, 1909

Sir and dear Colleague,

In response to your letter of the 23rd. inst. con-
cerning a piece of land in the Russian Con-
cession formerly purchased by one Mr. Martel in behalf
of the Emperor of Korea, I have the honour to request
you to be good enough to confirm in writing the follow-
ing statements made by you in response to my enquiries: -
1. H. I. R. M. Consulate in Tientsin is not in
possession of agreement supposed to have
been entered into between Martel and Rondon
& Co., for the sale of the lot,
2. The powers of attorney issued by the Emperor
of Korea to Martel is kept by the Russian
Consulate, but its copy cannot be given out
unless at the request of the parties con-
cerned.

I have the honour to be,
Sir and dear Colleague, Your
Obedient Servant,

(Signed) Y. Obata.

Consul General for Japan.

Y. Obata, signature.

H. I. R. M. Consul General,

Tientsin.

(Copy)

Japanese Consulate General,
Tientsin, August, 26th. 09

Sir and dear Colleague,

In reference to the conversation we had this
morning regarding a piece of land in the Russian Con-
cession formerly purchased by one Mr. Martel in behalf
of the Emperor of Korea, I have the honour to request
you to be good enough to confirm in writing the follow-
ing statements made by you in response to my enquiries: -

1. H. I. R. M. Consulate in Tientsin is not in
possession of agreement supposed to have
been entered into between Martel and Rondon
& Co., for the sale of the lot,,
2. The powers of attorney issued by the Emperor
of Korea to Martel is kept by the Russian
Consulate, but its copy cannot be given out
unless at the request of the parties con-
cerned.

I have the honour to be,
Sir and dear Colleague,

Your obedient Servant,

(Signed) Y. Obata.

Consul General for Japan.

N.M. Poppe, Esquire,

H. I. R. M. Consul,

Tientsin

6-0095

06 16

Consulat Général de Russie,

Tientsin.

Le 27 August, 1909.

No. 216.

Sir and dear Colleague,

In response to your letter of the 26th. inst. concerning a piece of land in the Russian Concession which has been sold by Mr. Martel of Seoul to Mr. Rondon, I have the honour to confirm that, to the knowledge of this Consulate, the land in question having been purchased by Mr. Martel at his private means for the Korean Legation, has been sold last year by the said Mr. Martel to Mr. Rondon.

As usual, this sale was duly entered into this Consulate's register without any further agreement of the parties concerned being brought to the knowledge of the Consulate. Messrs Martel and Rondon personally appeared before me with the title deed of the property and at their request the transfer of the land was carried out.

As to the delivery of copies of any documents in connection with the land in question, this Consulate does not see any difficulties if no objections will arise on the part of the proprietor, Mr. Rondon whose representative here is Mr. Th. Culty.

I have the honour to be,

Sir and Dear Colleague, Your

obedient Servant,

(signed) N. Poppe,

Consul for Russia.

Y. Obata, Esquire.

H. I. J. M's Consul General,

Tientsin.

6-0095

06 17

第4門

機密

明治四十一年九月十五日

第一課

明治四十一年九月十六日

外務省

外務省

大津露國租界内之老旧韓国領事館

機密第六一號

統監府

石塚英集官宛 石井次官

大津露國租界内之老旧韓国

領事館敷地ニ関スル件

外務省

本年五月十三日附機密送付三四号ノ以テ一覽申

達置於天津露國租界内之老旧韓国領事館

敷地ノ件ニ関シ今同地ノ橋跨架設ノ事ヲ別紙

送ノ通四報ノ送付者ニ付条々委曲有テ之ヲ以テ承知

スル事ニ付

明治四十一年九月十日附機密送付二六七号
大臣宛ノ橋跨架設ノ事關テ送附スル

公外一九一〇号

受第一二一七三號

明治四十二年十一月十日

在米

臨時代理大使 松井 廣

外務大臣 尾崎 小村 奏 行 殿



旧韓国公使館の屋保管費ノ件

後 付

旧韓国公使館の屋保管費ノ件 毎月米貨折付 去年
額百廿折付ノ高ヲ要シ我ハ知ル通り
之ヲ交スル心ニ當却ノ又ハ之立見テ改メ
四十三年ノ分ノ保管費百廿折付ハ送付
在米國日本大使館

在米國日本大使館
其ハ知ル通り 高市ハ該家屋所在地
ト異ナリ 且 方面ニ向ヒ 變遷致スル所
在 地ニ益々
増大ニ 且 自然ノ 破損ニ 向カシ
モ 進々
其 俟 在 住 之 處 セ 甚 ン 状 態 々 々
キ 修 是 亦 多
買 手 之 費 又 セ 甚 ン 対 方 期 々
其 共 目 下
關係 者 之 向 亦 甚 ン 賣 却
ノ 為 凡 々 手 取 可
尽 心 務 ン 之 依 テ 亦 年 内
ニ 於 テ 幸 々 好 買
手 有 之 賣 却 始 末 亦 付 其 上
ニ 之 後 亦 要 々 之 處
ス 一 千 保 管 費 亦 素 々 韓 國
ハ 區 納 方 亦 亦 々 之 計
之 心 行 之 務 々 々 之 也 其 具

御奉行申付候様事候様

文書課長

明治四十一年十二月九日

明治四十一年十二月九日

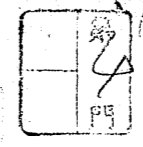
日起草

日發遣

主任

政務局長

明治四十一年十二月九日接受



送第一

六〇號 合計 萬 石 井 次 友

石塚統監府総務長官事務取扱

主米回轉國公使館保費費之関スル件

外務省

明治四十一年十二月九日

回轉國公使館家屋保費費、件

二箇ノ在米松井此時代理大使ヨリ

別紙寫一通申越有之候、付右筋ニ

及申送付候同歩査閲、上該建物

保費費米貨百貳拾弗ニ相當、金

和貨重二百四十五円

高當者、申送付相成候様致度此致

申進候也

通而若國へ一通金、申送付右書料

6-0095

0620

常事ノ指考ニ依テ

儀

(別紙 頁ノ二七二一ノ画添付ノる)

外務省

6-0095

0621

金券添付

二月二十二日接受

警政務局

官署印

第二號

統發第一〇五二号

受附

受第 3869

號

米大使

在米國元輔國公使館建物保平費
 送付方(米)松井位時(米)大使ノ書
 同字ノ書ノ本年十一月九日付米元一六〇
 千五百元ノ事茲ノ書ノ米國建物保
 平費米元百五十元ノ書ノ全額邦
 債金百四十元也今被輔王政府ニ
 リ回付有ル存付ノ第一銀行ノ替
 券ノ書ノ送付ノ米元壹百五十元
 有ル事ノ書ノ此ノ書ノ送付ノ事

統監府

明治三十三年二月十八日

米國公使館長官事務取扱

使館事務官石塚甚吉



可於次官石井重次印

第 第 第
項 類 門
號 第 第

文書課長 生

明治四十三年二月二十八日接受 28

明治四十三年二月廿二日起草
同日發遣

第一課 金券添附

主任

栗 時

政務局長

金汁保

要旨付了

小村大使

生米

内田大使

送第一四號

旧韓国公使館建物保管費

轉送一件

四十二年三月二日記録編纂後受

外務省

○ 昭和十一年十一月十日付公才一九一一年より以上

旧韓国公使館家屋保管費ノ件ノ関シ

御中越ノ趣ノ彙右ニ早速統監府、

及移罫置候處今般同府ヨリ録書物

係書中韓国政府ヨリ回付有米俵趣

リ以上送自越外、付米俵百貳拾弗、

南スル金 額 邦 債

券、及送付候間御査収相成度此致

中進候 教具

金平保竹

邦貨換算願記入

外務省

6-0095

0624

文書課長

明治四十三年三月八日接覽

韓五島南洋事務課

明治四十三年三月九日
同 年 月 九 日 起 草
日 發 遣

第一課 金券添附

證書 校正

政務局長

主任

明治四十三年三月九日 謹續

切符

石井 友

石塚 統監 府 院 務 長 友 子 格 取 扱

送第三一號

在米日韓国公使館保及費

関スル件

四十二年三月十一日記録一部受

外務省

明治四十三年在米日韓国公使館

建物保及費トシテ額面貳百四拾

五圓第一銀行為替券一葉字月

十八日付統費第一〇五三号ヲ以テ清

送付抄本白、領収致候右軍連在

米由田大使宛 差金方取組

ニ付右様申取付抄本至尚ホ

由米債百貳拾并、相者スル邦貨款

第4門

及右為替料合計貳百四拾貳圓四拾
貳錢三厘相成候、付殘金貳圓五拾八
錢三厘、及此取計、
右取收、上可然、取計、
此取收、上可然、取計、

為替券添付ノ事)

外務省

6-0095

0626

外務省

MEMO.

The Yokohama Specie Bank, Limited.
Tokyo, FEB 26 1910

| 外 國 貨 | 相 場 | 圓 金 |
|-------|--------|--------|
| \$120 | 49 1/2 | 724242 |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

四十二年三月十一日記録

本行に於て
 外貨の相場
 及び金貨の
 相場を調査
 せしめ、その
 結果をここに
 記す。

6-0095

0628

明治三十三年六月六日接受 善管政務局

入

第三課 第一課

秘受第1702號

明治三十三年五月十日

在宋

特命全權大使 曹汝霖



外務大臣 伯耆小村 爵大 郎 殿

在宋 日韓國公使館 建築物賣却

二國土地 芳讓後 行政 地方 案

院 多 年

四十二年十月廿一日 記録一覽

在米國 日本大使館

報告書相續ノ事由、次第有之
 所受之、昨日、十二年三月首附
 機密送第一。詳貴信、以テ同年
 二月廿三日付石井少官宛、石塚統監宛
 等、與之官、照會、字相添、在米帝
 國大使、對之、韓國宮内大臣、秀
 任、状及其英譯文、由送付、在米帝
 前、致青木大使、性信、添付、テ、エ、ヒ、ン
 報告書、説明、明、之、通、り、件、ノ、建、物、及、地
 敷、地、ハ、韓、國、皇、帝、又、ハ、政、府、ノ、官、有
 又、ハ、心、有、財、産、ト、シ、テ、所、有、セ、ル、ル、レ、ニ、
 了、ラ、ス、シ、テ、地、券、面、上、前、韓、國、皇、帝、
 李、陛、下、(即、チ、當、時、ノ、朝、鮮、國、王) 其、人

6-0095

0629

ノ私自財産トナリ居ルヲ以テ當率
盛頓府即ケテケストリクト、オブ、コロンビヤ
ノ法律ニ依リバ右ノ財産ノ賣買讓
與ニ就テハ其所有者ナル李陛下
自身直接ノ行爲ヲ必要トシ代理行爲
ヲ許サザル事ニ相成存ス

然レモ前送付ノ委任状ハ事實
上當ノモノトシテ之ニ依リ件ノ財産ヲ
處分シ取ルカ後累シ賄ス可キ疑懼
ナキモノナル以テケエービニラシテ爲ト
其ノ事情ヲ説明セシメ地券取扱人
ヲシテ之ヲ承認セシメントシタルモ右ハ當
ラゲストリクトノ法律ノ要スル形式條件

在米國日本大使館

ヲ具備セザル以テ之ニ依リ該財産ノ
賣買讓與ヲ公認スル能ハズト主張シ
右委任状ノ効力ヲ承認セズ依リテ件
ノ財産ノ其所有者ナル前韓國皇
帝ニ於テ在米帝國大使ニ讓渡シ
タルモノトシテ該讓渡状を以テ作製シ之
依リテ更ニ他ノ實際ノ買賣希望者
讓渡スル以外ニ途無ク而シテ右讓渡
状を以テ件ノ財産所有者ナル李陛下
ニ於テ之ヲ作成シ米國領事官ノ面
前ニ於テ二人ノ証人立合之上其ノ公証
ヲ得ルヲ必要ナリ換言スレバ讓渡状を
作製者自身領事官ノ面前ニ出頭シ

右証書ノ公認ヲ得ルハ必要ナルヲ以テ
本件ノ場合ニ於テハ京城米國総
領事ヲシテ李陛下ノ面前ニ出頭セ
シメ二人ノ証人立命之上該証書ノ公認
ヲ為サシム以テ法律ノ要スル形式ヲ充
スノ便法ヲ講スル可也ト思料ス
依テ常務考道「チエーピ」シテ右儀候
御書作製ニ關スル事細ノ説明及注
意書并ニ讓取証書雛形ヲ調製セ
シメ同封差進可也右ニ依リ必要ノ書
類作製ノ上至急回付方取計在成
様總監府ニ申移候也
將又右儀物敷地ノ屢次既報之通り

在米國日本大使館

先年來當候ニ於テ類リノ賣却
市兵力販居ルニ物之何分モ位置
ノ所謂「場」未ナルト共ニ建物ノ甚シク
荒廢セルト當メ南當ノ買交希望者
ナク先頃ニ至リ漸ク一人ノ老翁申シテ
之ヲ買交ケントスルモアリタルモ讓取證
書作製上前候ノ面リタル困難アルヲ
以テ完全ナル地番ハ發給ヲ得ル能ハ
ザル限リ賣買契約ヲ為ス可ク好マ
ストノ事ニテ其儀ニ相成リ候事
シ一由月内ニ右ノ困難ヲ除クノ手續
相運フ可クハ重テ相成スル可ク有
トノ事ニ有之候ニ就テハ可相成至急

6-0095

0631

統監府ニ照會の上直々必要ノ書
類作製ノ上早便回付有之様取計
希望致夜
此致申進可致具
追々最々申進付成テ、韓國宮
内大臣ヨリ、委任状ハ封中及返送
取間統監府へ申回付成テ、接致夜
候

在米國日本大使館

has caused his name ~~as given in the hereinbefore mentioned~~
~~Deed~~, to be signed hereto in his presence and by his com-
mand, by the Minister of the Imperial Korean Household,
_____ and has caused the Seal of
said Minister _____
which seal is adopted as the seal of said party hereto of
the first part, for the purpose of executing these presents,
to be hereunto affixed.

_____ (Seal)

WITNESSED BY, --

)
)
) To wit:
)
)

I _____ a Consul General of the
United States of America at _____
the aforesaid City of _____ do hereby certify
that HIS MAJESTY, ^{late} ~~the~~ KING OF CHOSUN YE, also de-
signated as the EMPEROR OF KOREA, the grantor in, and who
is personally well known to me to be the person who executed,
the aforesaid and annexed Deed, bearing date _____
A.D. 1910, personally appeared before me in the aforesaid
City of _____, and acknowledged the said
deed to be his act and deed.

GIVEN under my hand and official seal this _____
_____ day of _____, A.D. 1910.

.....

Duplicate
copy

WHEREAS, - one Sevellon A. Brown, Trustee, by a certain Deed dated November 28th, 1891 and recorded in Liber No. 1617 folio 495 of the Land Records of the District of Columbia in the United States of America, conveyed unto the hereinafter named party of the first part, designated in said Deed as HIS MAJESTY, THE PRESENT KING OF CHOSUN YE, the land and premises hereinafter described, to be used as a residence for, and for the business of the Korean Embassy;

AND WHEREAS, - the purposes for which said land and premises were taken, have ceased, and it is deemed to be advisable to sell and dispose of the same, -

NOW THEREFORE,

THIS DEED, Made this _____ day of _____ in the year Nineteen hundred and ten by and between HIS MAJESTY, lately KING OF CHOSUN YE (grantee in the above mentioned Deed), ~~and who is also designated as the Emperor of Korea,~~ party hereto of the first part, and the present Ambassador of His Majesty the Emperor of Japan, in the United States of America, party hereto of the second part:

WITNESSETH, that the said party of the first part, for and in consideration of the premises and the sum of Five Dollars to him paid by the said party of the second part, does hereby grant and convey unto the said party of the second part, in fee simple, the following described

1

land and premises, with the improvements, easements and appurtenances thereunto belonging, situate and being in the City of Washington, in the District of Columbia, namely: Lot Seventy-four (74) in Kilbourne, Olmstead and others' Subdivision of lots in Square Two hundred and forty-one (241), as per plat recorded in Liber J.H.K. folio 301 of the Records of the Office of the Surveyor of the District of Columbia; improved by house abutting upon Iowa Circle and Thirteenth Street, and known and designated as No. 1500 Thirteenth Street, North West, in said City, and formerly used for the purposes of the Korean Embassy; said City of Washington being in the United States of America.

TO HAVE AND TO HOLD the said land and premises, with the improvements, easements and appurtenances, unto and to the use of the said party hereto of the second part, in fee simple; - with full power in the said Ambassador and his successors in office, to sell the said parcel of land and house and premises, and to give possession thereof, and to convey the title thereto, to whomsoever shall purchase the same, and to sign all papers, and to perform all acts required in the premises, for carrying out the purposes hereof, and without obligation on the part of a purchaser, to see to the application of the purchase money.

IN TESTIMONY WHEREOF, on the day and year first hereinabove written, the said party hereto of the first part

2

6-0095

0634

the Consul General to insert the day and the month when the deed shall be executed.

On the third page of the deed in the paragraph beginning "in testimony whereof", a blank is left after the words "Minister of the Imperial Korean Household. In this blank should be inserted the name of the Minister, who, in the power-of-attorney executed on February 13th, 1909, was Min Pyong-sok. The second blank, in the next succeeding line, should also be filled in with the name of the Minister, whoever he may be. On the last line at the end of which is the word 'Seal' with a red scroll around it, the Minister should sign the name of his Majesty, and affix thereto his own seal, which according to the provisions of the paragraph is adopted as the seal of His Majesty.

It is also quite important that at the time the Consul General appears before His Majesty and the Minister of the Imperial Household, that the signature of His Majesty, by the Minister, shall be witnessed by two other individuals. In the power of attorney one of the witnesses was Mihomatsu Komiya, Vice Minister of the Imperial Household Department. If he still be in office his signature as one of the witnesses would answer, but there should also be another witness. It is important that there should be two witnesses, but it is not important as to who they shall be, provided

3

they are present with the United States Consul General, His Majesty and the Minister of the Household.

On the last page of the deed several blanks are left for the Consul General to fill out, and inasmuch as he must have had considerable experience in filling blanks of this character, no specific instructions are needed.

I regret that there has been this delay, and that under the law a new deed will have to be executed by His Majesty, but the law is imperative that the requirements set forth in the deed shall be observed, otherwise the title to the property would be defective and no bank would lend money upon the premises and no prudent purchaser would buy the property.

I have the honor to remain, Sir, with great respect,

Your most obedient servant,
(Signed) Fred'k. E. Chapin.

4

6-0095

0635

*Duplicate
Copy*

Frederick E. Chapin
Attorney and Counsellor at Law
Hibbs Building, 723 15th Street
Washington, D.C.

May 4th, 1910.

His Excellency

Baron Uchida

Ambassador of Japan

To the United States.

Dear Mr. Ambassador:

I regret I am compelled to report that the power of attorney granted by His Majesty the Emperor of Korea, authorizing you to sell and convey the premises known as the Korean Legation, No. 1500 13th Street, in this city, is held to be defective for the reason that His Majesty failed to formally acknowledge the same before the United States Consul General. This omission, under the laws of the District of Columbia, makes the paper inoperative.

The laws which apply to the transfer of real property in the District of Columbia read as follows:

"No estate of inheritance, or for life, or for a longer term than one year, in any real property, corporeal or incorporeal, in the District of Columbia, or any declaration or limitation of uses in the same, for any of the estates mentioned, shall be created or take effect, except by deed signed and sealed by the grantor, lessor, or declarant, or by will."

1

"No deeds of conveyance of either real or personal estate by individuals shall be executed or acknowledged by attorney."

"Deeds made in a foreign country may be acknowledged before * * * any secretary of legation or consular officer, or acting consular officer of the United States * * * ."

You will see from the above that the law is quite specific as to the signing and sealing of a deed conveying real property, and while I pressed for favorable consideration the customs and laws of Korea, and the difficulty attending the right to obtain an audience with His Majesty, nevertheless, it is imperative that His Majesty shall permit a consular officer of the United States to appear in his presence, at which time His Majesty may indicate, by a nod of his head or otherwise, that the Minister of the Imperial Household shall sign the name of His Majesty to the deed. Thereupon the Minister may affix his own seal, which, for the purpose of this paper shall be regarded as the seal of His Majesty.

As a result of many conferences with the President of the Title Insurance Company of this city, which Company confines itself to conveyancing and the preparation of deeds, and passing upon the legality of titles to real estate, I enclose a paper which has been drafted to meet the peculiar conditions which surround this matter.

On the first page of the deed a blank is left for

2

6-0095

0636

- 3 -

On the first page of the deed a blank is left for the Consul General to insert the day and the month when the deed shall be executed.

On the third page of the deed in the paragraph beginning "in testimony whereof", a blank is left after the words "Minister of the Imperial Korean Household". In this blank should be inserted the name of the Minister, who, in the power-of-attorney executed on February 13th, 1909, was Min Pyong-sok. The second blank, in the next succeeding line, should also be filled in with the name of the Minister, whoever he may be. On the last line at the end of which is the word 'Seal' with a red scroll around it, the Minister should sign the name of His Majesty, and affix thereto his own seal, which according to the provisions of the paragraph is adopted as the seal of His Majesty.

It is also quite important that at the time the Consul General appears before His Majesty and the Minister of the Imperial Household, that the signature of His Majesty, by the Minister, shall be witnessed by two other individuals. In the power of attorney one of the witnesses was Mihomatsu Komiya, Vice-Minister of the Imperial Household Department. If he still be in office his signature as one of the witnesses would answer, but there should also be another witness. It is important that there should be two witnesses, but it is not important as to who they shall be, provided they are present with the United States Consul General, His Majesty and the Minister of

- 4 -

the Household.

On the last page of the deed several blanks are left for the Consul General to fill out, and inasmuch as he must have had considerable experience in filling blanks of this character, no specific instructions are needed.

I regret that there has been this delay, and that under the law a new deed will have to be executed by His Majesty, but the law is imperative that the requirements set forth in the deed shall be observed, otherwise the title to the property would be defective and no blank would lend money upon the premises and no prudent purchaser would buy the property.

I have the honour to remain, Sir, with great respect,

Your most obedient servant,

Signed: Frederick E. Chapin.

6-0095

0637

(Copy.)

FREDERICK E. CHAPIN
ATTORNEY AND COUNSELLOR AT LAW
HIBBS BUILDING, 723 15th STREET
WASHINGTON, D.C.

May 4th, 1910.

His Excellency,

Baron Uchida,

Ambassador of Japan

to the United States.

Dear Mr. Ambassador:-

I regret I am compelled to report that the power of attorney granted by His Majesty the Emperor of Korea, authorizing you to sell and convey the premises known as the Korean Legation, No. 1500 13th Street, in this city, is held to be defective for the reason that His Majesty failed to formally acknowledge the same before the United States Consul-General. This omission, under the laws of the District of Columbia, makes the paper inoperative.

The laws which apply to the transfer of real property in the District of Columbia read as follows:

"No estate of inheritance, or for life, or for a longer term than one year, in any real property, corporeal or incorporeal, in the District of Columbia, or any declaration or limitation of uses in the same, for any of the estates mentioned, shall be created or take effect, except by deed signed and sealed by the grantor, lessor, or declarant, or by will."

"No deeds of conveyance of either real or personal estate by individuals shall be executed or acknowledged by attorney."

- 2 -

"Deeds made in a foreign country may be acknowledged before any secretary of legation or consular officer, or acting consular officer of the United States....."

You will see from the above that the law is quite specific as to the signing and sealing of a deed conveying real property, and while I pressed for favorable consideration the customs and laws of Korea, and the difficulty attending the right to obtain an audience with His Majesty, nevertheless, it is imperative that His Majesty shall permit a consular officer of the United States to appear in his presence, at which time His Majesty may indicate, by a nod of his head or otherwise, that the Minister of the Imperial Household shall sign the name of His Majesty to the deed. Thereupon the Minister may affix his own seal, which, for the purpose of this paper shall be regarded as the seal of His Majesty.

As a result of many conferences with the President of the Title Insurance Company of this city, which company confines itself to conveyancing and the preparation of deeds, and passing upon the legality of titles to real estates, I enclose a paper which has been drafted to meet the peculiar conditions which surround this matter.

6-0095

0638

FREDERICK E. CHAPIN
ATTORNEY AND COUNSELLOR AT LAW
HIBBS BUILDING, 723 15TH STREET
WASHINGTON, D. C.

H. E. B. U. -2-

May 4th 1910.

On the first page of the deed a blank is left for the Consul General to insert the day and the month when the deed shall be executed.

On the third page of the deed in the paragraph beginning "in testimony whereof", a blank is left after the words "Minister of the Imperial Korean Household. In this blank should be inserted the name of the Minister, who, in the power-of-attorney executed on February 13th 1909, was Min Pyong-sok. The second blank, in the next succeeding line, should also be filled in with the name of the Minister, whoever he may be. On the last line at the end of which is the word 'Seal' with a red scroll around it, the Minister should sign the name of his Majesty, and affix thereto his own seal, which according to the provisions of the paragraph is adopted as the seal of His Majesty.

It is also quite important that at the time the Consul General appears before His Majesty and the Minister of the Imperial Household, that the signature of His Majesty, by the Minister, shall be witnessed by two other individuals. In the power of attorney one of the witnesses was Mihomatsu Komiya, Vice Minister of the Imperial Household Department. If he still

FREDERICK E. CHAPIN
ATTORNEY AND COUNSELLOR AT LAW
HIBBS BUILDING, 723 15TH STREET
WASHINGTON, D. C.

H. E. B. U. -4-

be in office his signature as one of the witnesses would answer, but there should also be another witness. It is important that there should be two witnesses, but it is not important as to who they shall be, provided they are present with the United States Consul General, His Majesty and the Minister of the Household.

On the last page of the deed several blanks are left for the Consul General to fill out, and inasmuch as he must have had considerable experience in filling blanks of this character, no specific instructions are needed.

I regret that there has been this delay, and that under the law a new deed will have to be executed by His Majesty, but the law is imperative that the requirements set forth in the deed shall be observed, otherwise the title to the property would be defective and no bank would lend money upon the premises and no prudent purchaser would buy the property.

I have the honor to remain, Sir, with great respect,

Your most obedient servant,

Frederick E. Chapin

.I

6-0095

0639

FREDERICK E. CHAPIN
ATTORNEY AND COUNSELLOR AT LAW
HIBBS BUILDING, 723 15TH STREET
WASHINGTON, D. C.

May 4th 1910.

His Excellency
Baron Uchida,

Ambassador of Japan

To the United States.

Dear Mr. Ambassador:

I regret I am compelled to report that the power of attorney granted by His Majesty the Emperor of Korea, authorizing you to sell and convey the premises known as the Korean Legation, No. 1500 13th Street, in this city, is held to be defective for the reason that His Majesty failed to formally acknowledge the same before the United States Consul General. This omission, under the laws of the District of Columbia, makes the paper inoperative.

The laws which apply to the transfer of real property in the District of Columbia read as follows:

"No estate of inheritance, or for life, or for a longer term than one year, in any real property, corporeal or incorporeal, in the District of Columbia, or any declaration or limitation of uses in the same, for any of the estates mentioned, shall be created or take effect, except by deed signed and sealed by the grantor, lessor, or declarant, or by will."

"No deeds of conveyance of either real or personal estate by individuals shall be executed or acknowledged by attorney."

FREDERICK E. CHAPIN
ATTORNEY AND COUNSELLOR AT LAW
HIBBS BUILDING, 723 15TH STREET
WASHINGTON, D. C.

H. E. B. U. -2-

May 4th 1910.

"Deeds made in a foreign country may be acknowledged before * * * * * any secretary of legation or consular officer, or acting consular officer of the United States * * * * *."

You will see from the above that the law is quite specific as to the signing and sealing of a deed conveying real property, and while I pressed for favorable consideration the customs and laws of Korea, and the difficulty attending the right to obtain an audience with His Majesty, nevertheless, it is imperative that His Majesty shall permit a consular officer of the United States to appear in his presence, at which time His Majesty may indicate, by a nod of his head or otherwise, that the Minister of the Imperial Household shall sign the name of His Majesty to the deed. Thereupon the Minister may affix his own seal, which, for the purpose of this paper shall be regarded as the seal of His Majesty.

As a result of many conferences with the President of the Title Insurance Company of this city, which Company confines itself to conveyancing and the preparation of deeds, and passing upon the legality of titles to real estate, I enclose a paper which has been drafted to meet the peculiar conditions which surround this matter.

6-0095

0540

文書課長

分封

明治四十三年六月八日接受

61

簿書課長

秘書官 榊原 芳

明治四十三年六月九日 起草
同日 發遣

主任

平河

明治四十三年六月九日 達濟

政務局長

一

機密第五九號

石井 次官

石塚 浩 部長 官事務取扱宛

在米田村國公使館建設地賣却に關し地券

後送証書訂正之件

在米田村國公使館建設地賣却に關し昨年

四十二年十月廿一日記録一部受

外務省

急

第4門

機密

五

二月廿三日附より在米田村名大使に對し韓王官
 内大臣、委任状を信長曲の尋示之趣に對し、當時
 既に在米田大使へ移轉に及置り、賣却に關し、
 内大臣より後送証書及賣却地に韓王官に
 又、政府の官有地、公府財產として所屬せしめら
 れたる地、
 財產となり、其ルより右の財產賣却に關し、
 其の賣却に關し、
 其の賣却に關し、

6-0095

0541

明治四十三年 七月八日 機密

主務政務局

第一課 東亞

機密 第一三三三三

2016

附屬官

在米大使

在米田部七五使彼建和書部と并ん
地券裏原証書所正方ノ付と并ん
客月九日付機密送部五九号ノ旨
々ノ申越、越了案致し即チ本証
書可致、通作製し給、封入有旨
ト在米田部七大使、轉送方ノ旨
了取付五項が此より回交中を以て
明治四十三年七月八日

日記録一部受

統監



向次官石井菊次郎

明治四十三年七月八日

6-0095

0643

宮内府次官小室三郎 印

M. Komiya,
Vice-Minister of the Imperial
Korean Household Department.

承宣府正人 崔昌 印

Cho Miu Haul
President of the Household
of His Majesty, the Ex-Emperor.

EMPIRE OF KOREA
City of Seoul
American Consulate General

To wit:

I, OZRO C. GOULD, - Vice and Deputy - Consul General of the United States of America, in charge, at Seoul, Korea, duly commissioned and qualified, do hereby certify that HIS MAJESTY, lately the KING OF CHOSUN, YE, the grantor in, and who is personally well known to me to be the person who executed, the foregoing and annexed Deed, bearing date 29th day of June, A.D. 1910, personally appeared before me in the aforesaid City of Seoul, Empire of Korea, and acknowledged the said deed to be his act and deed.

Give

Given under my hand and official seal this 29th day of June, A.D. 1910.

Signed: OZRO C. GOULD,

Vice and Deputy Consul-General of the United States of America, in charge, at Seoul, Korea.

(Tariff of
Fees Item
#37
40 fee)

6-0095

0644

Copy.

W H E R E A S,- one Sevellon A. Brown, Trustee, by a certain Deed dated November 28th 1891 and recorded in Liber No. 1617 folio 495 of the Land Records of the District of Columbia in the United States of America, conveyed unto the hereinafter named party of the first part, designated in said Deed as HIS MAJESTY, THE PRESENT KING OF CHOSUN, YE, the land and premiss hereinafter described, to be used as a residence for, and for the business of, the Korean Embassy;

A N D W H E R E A S,- the purposes for which said land and premises were taken, have ceased, and it is deemed to be advisable to sell and dispose of the same,-

N O W T H E R E F O R E,

THIS DEED, Made this twenty ninth day of June in the year Ninteen hundred and ten by and between HIS MAJESTY, lately KING OF CHOSUN, YE, (the grantee in the above mentioned Deed) party hereto of the first part, and the present Ambassador of His Majesty the Emperor of Japan, in the United States of America, party hereto of the second part:

WITNESSETH, That the said party of the first part for and in consideration of the premises and the sum of Five Dollars to him paid by the said party of the second part, does hereby grant and convey unto the said party of the second part, in fee simple, the following described land and premises, with the improvements, easements and appurtenances thereunto belonging, situate and being in the city of Washington, in the District of Columbia, namely, Lot Seventy-four (74) in Kilbourne, Olmstead and others' Subdivision of lots in Square Two hundred and forty-one (241), as per plat recorded in Liber J.H.K. folio 301 of the Records of the Office of the Surveyor of the District of Columbia; improved by house abutting upon Iowa Circle and Thirteenth Street, and known and designated as No. 1500 Thirteenth Street, Northwest, in said City, and
formerly

- 2 -

formerly used for the purposes of the Korean Embassy; said City of Washington being in the United States of America.

TO HAVE AND TO HOLD the said land and premises, with the improvements, easements and appurtenances, unto and to the use of the said party hereto of the second part in fee simple; with full power in the said Ambassador and his successors in office, to sell the said parcel of land and house and premises, and to give possession thereof, and to convey the title thereto, to whomsoever shall purchase the same, and to sign all papers, and to perform all acts required in the premises, for carrying out the purposes hereof, and without obligation on the part of a purchaser, to see to the application of the purchase money.

IN T E S T I M O N E Y W H E R E O F, on the day and year first hereinabove written, the said party hereto of the first part has caused his name to be signed hereto in his presence and by his command, by the Minister of the Imperial Korean Household, *Min Pyung Suk* (閔炳碩) and has caused the Seal of said Minister *Min Pyung Suk* (閔炳碩) which seal is adopted as the seal of said party hereto of the first part, for the purpose of executing these presents, to be hereunto affixed.

韓國大皇帝陛下奉 命

His Majesty Ye Hiung, Ex-Emperor
of Korea.

Witnessed By,-

6-0095

0645

文書課長 生

明治四十三年七月十一日 接受

23

書

附子の手形同抄紙

機密

明治四十三年七月十八日

日發遣

第三課主任

局長

機密送第二二號

在米

内田大使先 小村大臣

在米旧韓國公使館建物及敷地賣却

二買スル 地方 讓渡證書送付一件

四十三三年七月十一日記録一部受

外務省

在米旧韓國公使館建物及敷地賣却

却ニ買玉本年五月十日付機密公第七號

ヲ以テ譲渡シ申申越直ニ統監府へ及

移牒直ニ示シ申申越直ニ統監府へ及

シタル該建物及敷地讓渡證書迄通別

紙一通 統監府ヨリ送付有之共ニ付右

紙ニ及申越送付旨ニ然申取計考成候

此取申進北敬具

秘文等又の16部、附屬書添付、但し本省に旨ヲ止メ置ク

6-0095

0647

要復寫

大臣 華盛頓發
東 京 着 明治卅三年八月九日 前四〇五
小村外務大臣 内田 大使

次官 外 六 六 号

政務 五月 中日附櫟空外七号 舊韓
通商 国公使館建物、件 如何御取
人事 計 了レヤ 返 電 了レタ

會計 取調 報告

要復寫

五月廿五日 記

第4門

四十二年十月二十日

明治三十四年八月九日
同 年 月 日
日發遣

政務局長

第三課

主任

印

栗本

電信來

古

電送第一八一八號
明治三十四年八月九日

在米 内田大使宛

戸二〇千

小村大臣

貴電第六六號

七月十一日附機密送

外務省
中道少輔行在
十部公使兼送

能登の梅の雲霧

明治四十三年十一月四日 奉 主 菅 政務局

機密 第一四号

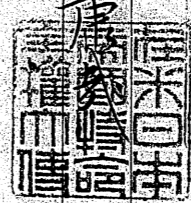
明治四十三年十月十二日

秘受第 3068 号

在米國

特命全權大使男爵内田康徳

外務大臣伯爵小村壽太郎 殿



旧韓國公使館敷地建物並之家財等
賣却ノ件

本年七月十一日付機密第一二二号貴信より
在當地旧韓國公使館敷地並建物賣却
ノ要スル旧韓國皇帝署名ノ地券讓渡證書
御送附越々相成落字致支拂テ該敷地及
建物ノ各月初旬より豫テ賣買ノ内物ア
リタル事 貴信氏ト正式ニ受授ノ手續ヲ了シ
同時ニ右賣却代金トシテ米價差万弗ヲ受
領致支拂ルニ右賣買ノ義ハ地所建物賣
買仲介業者ノ手ヲ経テ成就シタルニ有
之右仲介業者ニ對シテ賣買ノ成立ト共
ニ賣買價額ノ三分ヲ手数料トシテ附送ス
ルコト当地ノ慣習ト相成リ居リ當テ仲介
ヲ委託セハノ當時右手手数料支拂ノ義ヲ
兼諾セハノ行懸ニ有之支ト付券已ク得
ス前記受領額差万弗ノ三分即チ差万弗
ヲ仲介者ニ支拂ヒ差外九千七百弗ノ實
收ト相成支次ノ御諒知ノ上可然先方ニ
御轉知相成支様致度矣將又右ノ外同

在米國日本大使館

信指子

要目付

6-0095

0649

館附属、家具家財類数多有之矣此
 是等ノ物品ハ現品ノ供之ヲ当館ニ保存
 スルニシテ適當ノ收貯場ヲ有セザルハシテ
 ラス其多数ハ既ニ朽廢シ傾キ居リ現品ノ
 供之ニ増々破損ノ程度ヲ増加シ遂ニ其
 價格ヲ失墜スルニ至ルヘクト被存文ノ前
 記家屋ノ引渡ト同時ニ之ヲ競賣シ附シ
 美處別紙ノ通り百九拾六弗廿拾六仙ノ
 收入有之矣此付是亦御了知ノ上可也先
 方ハ御照知相成文様致度矣而レテ右地
 所建物並ニ家具類賣却代金九千八百九
 拾六弗廿拾六仙ノ外更ニ同館保管費残
 額冬拾五弗合計米貨九千九百六拾七弗
 或拾六仙ノ対スル本邦貨是乃九千九百八拾
 六圓冬拾七錢(此為換相場百圓ニ付四十九
 弗七拾仙ノ率)別紙横濱正金銀行為換
 券ヲ次ニ本信ニ添附差進主向御査収
 ノ上ニ可也御取計相成文様致度矣候
 報告旁申進 美敬具

在米國日本大使館

切符 郵云の成程を概観

文書課長

明治四十三年十一月十一日接受

80

簿記課長 尾

明治四十三年十一月十一日
同日 午後十一日 日 撤出

別紙 金巻添附

政務局長

第三課長

明治四十三年十一月十二日 簿記課

信

機密第九五號

切符

切符

機密

山見 石井火官
有 権 務 長 官 宛

在 本 日 韓 國 公 使 館 敷 地 建 物 並

家 財 等 賣 却 之 契 書 二 冊

明治四十三年十一月十四日 簿記課

外務省

在 本 日 韓 國 公 使 館 敷 地 建 物 並
家 財 等 賣 却 之 契 書 二 冊 係 於
前 書 本 年 七 月 四 日 附 載 為 統
數 第 一 三 七 三 号 以 上 之 契 書 附
載 在 在 地 内 田 大 使 一 及
轉 送 至 其 所 有 之 處 在 該 地
建 物 並 家 財 等 之 今 四 盒 裝
買 了 了 之 契 書 以 上 賣 却 代

第 4 門

6-0095

0651

金中法費用支拂ノ上残
額壹万九千九百八拾弍圓弍拾
参銭ニ對スル別紙金券房一葉
及訃憑書類古通在條一別
紙写通令大使ヲ報告者
云々付右一拾巻ニ及布送
附在右片並收ノ上詳細別紙
報告写ニ就キ片簡封未双度

外務省

此利中仕了也

(内田大使事務秘受三〇六八号附屬
金券房片)
令信写片ノ附屬書ニ其供片付)

朝鮮總督府 事務次官 升菊次郎 殿

朝鮮總督府 事務次官 友有 吉生



事務次官 升菊次郎 殿

在米日韓國公使館敷地

建物賣却ノ件

在米日韓國公使館敷地建

物并ニ家財等賣却ニ至リタル

趣ヲ以テ右ノ開スル内國大使

四十二年十二月廿七日配録一覽受

統監府

書簡守ヲ添へ後敷地建物及

家財賣却代價ヲ估費用ヲ控

除シタル残額金壹万九千九百八

拾五圓奉給奈錢、並ニ金券壹

萬及証憑書類並ニ付取後

掌收依能テノ事件金額ノ要

但ニ必要アリ之儀存日大使及

在米日韓國公使館敷地建

物賣却証書帳本一通取付

致日大使有為御案也、上高回

奉旨

以

統監府

6-0095

0653

以
お便に此書付奉致候也
明治四十二年一月十七日

朝鮮總督府

6-0095

0654

韓公使館敷地建物

文書課長

明治四十三年十二月廿六日接受

43



明治四十三年十二月廿四日此申
同日發達

第三課 主任



政務局長

明治四十三年十二月廿六日發達
機密第五〇號

機密

立米 内田大使先 小村大臣

旧韓國公使館敷地建物賣渡

御書奉寄一通兩寄一件

外務省

四十二年十二月廿七日記録

第4門

立米旧韓國公使館敷地建物及家財等賣却了了之旨
趣寄十月十日付機密第一
四號ヲ以テ少報告ノ次第ニテ
右賣却代價ノ諸費用ノ控
除キテ剩餘及同館傳書等
款計金壹萬九千九百八拾五圓
有拾九錢ニ對シテ金壹千一拾五圓

6-0095

0655

取懸書款并通(書)解
 退籍前一及移牒通其書令
 及右金額、案理上申後、
 起、次、同總督府了依款
 次第有之其付、
 地建物賣渡證書騰本一通
 申送付申成、
 器具

外務省

6-0095

0656

明治四拾四年貳月廿七日接受

主官 政務局

明密公身三號

附屬三添附
受符 630 號

在米 特命全權大使野澤内田康



外務大臣伯耆山村壽太郎殿

朝鮮總督府

日韓國公使館敷地建物賣渡證書
寫者送付之件

在米 日韓國公使館敷地建物賣渡證書
金ノ受理上必要ノ紙ヲ以テ同賣渡證書
膠布送付方朝鮮總督府ノ申出
客年十二月二十日付明密送符亦

四十四年三月三日記録一節受

在米國日本大使館

五〇號 以下ノ由來示ノ紙張表紙
由來知ノ通り本件 土地建物ハ表面
上ハ先ノ前韓國皇帝陛下ヨリ本使
賣渡シ本使ヨリ更ニ「フルトン」ナルモノ
賣渡シタル形々ト相成居テ而シテ右敷
田ノ賣渡公証書ハ共ニ「ケ」トリクトオ
コロンビヤ土地臺帳ニ登記セラレ居テ受
凡ソ比種ノ證書ハ可成賣渡代金ノ記入
ヲ避クル習ニテ本使「フルトン」間公証書
中ニ「乙」ノ甲ニ支拂ヒタル十弗ノ金
額ノ其他有價ノ物因ニ鑑ミ「甲」ハ乙
地云々ヲ讓渡スル旨記載有之代金ノ
高ク明示シアラサルニ付前見公証書各

6-0095

0657

一通ト共ニ布使フルトノ間公ニ賣取証
 書作成ニ先テ右當事者ノ間ニ昨年
 二月十七日ヲ以テ署名ノ賣取契始書
 及其後ニ至リ彼賣取契始書有効期限ヲ
 延長ニシテ無日付契始書寫各一通計寫
 四通別紙トシテ取纏送付各条布査収
 上朝辭候督府へ回付方布取付相
 成様候後此般田各申進等ノ故具

在米國日本大使館

明治四拾四年三月二日發遣

明治四拾四年參月貳日接受

明治四拾四年參月二日發遣

別紙

政務局長

第三課主任

主管

明治四拾四年參月 貳日達濟

機密送第一〇號

石井次官

機密

有老總督府總務部長官宛

在米日韓國公使館敷地建物

賣物賣渡證書謄本送付一件

四十四年三月二日發遣 外務省

在米日韓國公使館敷地
建物賣渡證書謄本一冊
送附方若年十二月十七日附
朝紙發第一四〇号ヲ以テ依
物賣渡了事及在米
内田大使、及副令在米
賣今回右在米、別紙寫
通令大使、回報者之

第4號

6-0095

0659

在二付一拾卷之及即送付
与君片妻收ノ上委物割
二秋中片南高女城之
为中道了也

内田方使事信秘更旨方三〇号
写及附属膝命其能淨任

外務省

6-0095

0560